

**Інтернетний самоперепис
потрібне посвідчення особи (dowód osobisty)
та номер NIP!**



У Тебе 14 днів з першого логування для заповнення формуляра – можеш це робити етапами, бо введені дані запам'ятовуються у системі. Якщо Ти не заповниш формуляра до кінця, вийди з програми кнопкою „wyloguj”. Якщо хочеш вдруге ввімкнути формуляр, впиши свій номер PESEL та пароль, що раніше був записаний. Якщо Ти не закінчиш заповнювати формуляр протягом 14 днів, зв'яжеться з Тобою працівник Статистичного управління.

**Хочеш допомогти іншим?
Стань волонтером!**

КОНТАКТ
Ігор Горків
тел. 22 679 96 77
тел. 792 877 190
e-пошта: hajdamaka@gmail.com
www.perepys.pl

Так виглядає фрагмент формуляра для самоперепису, який заповнюється в Інтернеті
Jeżeli czujesz się Ukraińcem – powinieneś zadeklarować:

14a	Jaka jest Pana(i) narodowość? (Przez narodowość należy rozumieć przynależność narodową lub etniczną – nie należy jej mylić z obywatelstwem)	<input type="radio"/> polska <input type="radio"/> białoruska <input type="radio"/> czeska <input type="radio"/> karaimska <input type="radio"/> litewska <input type="radio"/> łemkowska <input type="radio"/> niemiecka <input type="radio"/> ormiańska <input type="radio"/> romska <input type="radio"/> rosyjska <input type="radio"/> słowacka <input type="radio"/> tatarska <input checked="" type="radio"/> ukraińska <input type="radio"/> żydowska <input type="radio"/> inna
14b	Czy odczuwa Pan(i) przynależność także do innego narodu lub wspólnoty etnicznej?	<input checked="" type="radio"/> tak <input type="radio"/> łemkowska <input type="radio"/> nie, nie odczuwam
15	Jakim językiem(ami) zazwyczaj posługuje się Pan(i) w domu? (język używany w codziennych kontaktach domowych z osobami najbliższymi – nie należy mylić ze znajomością języka obcego)	<input type="radio"/> wyłącznie polskim <input type="radio"/> polskim i innym(i) niż polski <input checked="" type="radio"/> wyłącznie innym niż polski <input type="radio"/> łemkowski

ПАМ'ЯТАЙМО!

Волонтер у видимому місці носитиме ідентифікаційний бейджик з фотографією, іменем та прізвищем, а також печаткою Об'єднання українців у Польщі, іменною печаткою та підписом голови організації. Тотожність волонтера можна перевірити, телефонуючи до нашого координатора Ігоря Горківа, тел. 792 877 190, 22 679 96 77. Інформації, що будуть збиратися, будуть вводиться у систему та негайно передаватися до бази даних Головного управління статистики.



Projekt realizowany ze środków otrzymanych od Fundacji im. Stefana Batorego

2017

**NARODOWY SPIS
POWSZECHNY
LUDNOŚCI
I MIESZKAŃ**

**Nie czekaj na rachmistrza,
spisz się sam,
spisz rodzinę i sąsiadów!**

**Samospis internetowy
1 kwietnia – 16 czerwca**

Wszystkie informacje zebrane podczas spisu są prawnie chronione w ramach tajemnicy statystycznej na zasadach określonych w art. 10 ustawy z dnia 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej



SAMOSPIS INTERNETOWY
Potrzebujesz dowód osobisty
i numer NIP!

CZY MASZ INTERNET?

TAK

NIE

Wejdź na stronę
form.spis.gov.pl
i wypełnij formularz
samospisu

1. Poproś dzieci/wnuki o pomoc – wszystkie niezbędne informacje na **perepys.pl** lub **spis.gov.pl**

lub

2. Idź do urzędu miasta/gminy/dzielnicy – tam uzyskasz dostęp do programu umożliwiającego samospis

lub

3. Zgłoś się do wolontariusza – poprzez cerkiew, biuro organizacji ukraińskiej

Masz 14 dni od pierwszego zalogowania na uzupełnienie formularza – możesz to zrobić etapami, bo wprowadzone dane są zapamiętywane. Jeśli nie wypełnisz formularza do końca, wyjdź z aplikacji przyciskiem „wyloguj”. Jeśli chcesz ponownie uruchomić formularz, wpisz PESEL i zapamiętane hasło. Jeśli nie ukończysz formularza w ciągu 14 dni, skontaktuje się z Tobą pracownik Urzędu Statystycznego.

Chcesz pomóc innym? Zostań wolontariuszem!

KONTAKT

Ihor Horkiw

tel. 22 679 96 77

tel. 792 877 190

e-mail: hajdamaka@gmail.com

www.perepys.pl

Об'єднання українців у Польщі

Українське товариство
Союз українців Підляшшя



**Jeżeli czujesz się Ukraińcem
i masz łemkowskie korzenie,
możesz zadeklarować:**

Tak wygląda fragment formularza samospisu,
który wypełnia się przez Internet

14a	Jaka jest Pana(i) narodowość? (Przez narodowość należy rozumieć przynależność narodową lub etniczną – nie należy jej mylić z obywatelstwem)	<input type="radio"/> polska <input type="radio"/> białoruska <input type="radio"/> czeska <input type="radio"/> karaimska <input type="radio"/> litewska <input type="radio"/> łemkowska <input type="radio"/> niemiecka <input type="radio"/> ormiańska <input type="radio"/> romska <input type="radio"/> rosyjska <input type="radio"/> słowacka <input type="radio"/> tatarska <input checked="" type="radio"/> ukraińska <input type="radio"/> żydowska <input type="radio"/> inna
14b	Czy odczuwa Pan(i) przynależność także do innego narodu lub wspólnoty etnicznej?	<input checked="" type="radio"/> tak <input type="radio"/> łemkowska <input type="radio"/> nie, nie odczuwam
15	Jakim językiem(ami) zazwyczaj posługuje się Pan(i) w domu? (język używany w codziennych kontaktach domowych z osobami najbliższymi – nie należy mylić ze znajomością języka obcego)	<input type="radio"/> wyłącznie polskim <input type="radio"/> polskim i innym(i) niż polski <input checked="" type="radio"/> wyłącznie innym niż polski <input type="radio"/> łemkowski

PAMIĘTAJMY!

Wolontariusz będzie nosić w widocznym miejscu identyfikator ze zdjęciem, imieniem i nazwiskiem oraz pieczęcią Związku Ukraińców w Polsce, pieczęcią imienną i podpisem prezesa organizacji. Tożsamość wolontariusza można potwierdzić dzwoniąc do naszego koordynatora Ihora Horkiwa tel. 792 877 190, 22 679 96 77. Zbierane informacje będą wprowadzane do systemu i niezwłocznie przekazywane do bazy danych w GUS.

НАЦІОНАЛЬНИЙ
ПЕРЕПИС
НАСЕЛЕННЯ
ТА ЖИТЛОВОГО
ФОНДУ

2017

Не чекай анкетера,
спиши себе,
спиши свою родину, сусідів!

Інтернетний самоперепис
1 квітня – 16 червня

Усі інформації, зібрані під час перепису, законно охороняються у рамках статистичної таємниці на принципах, визначених ст. 10 Закону від 29 червня 1995 р. про громадську статистику

